

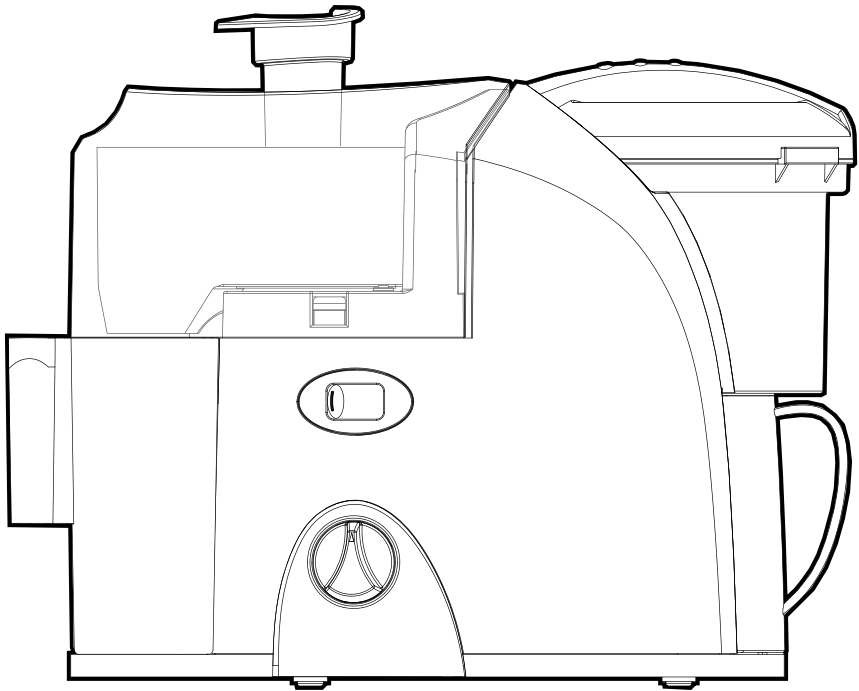


EN

FR

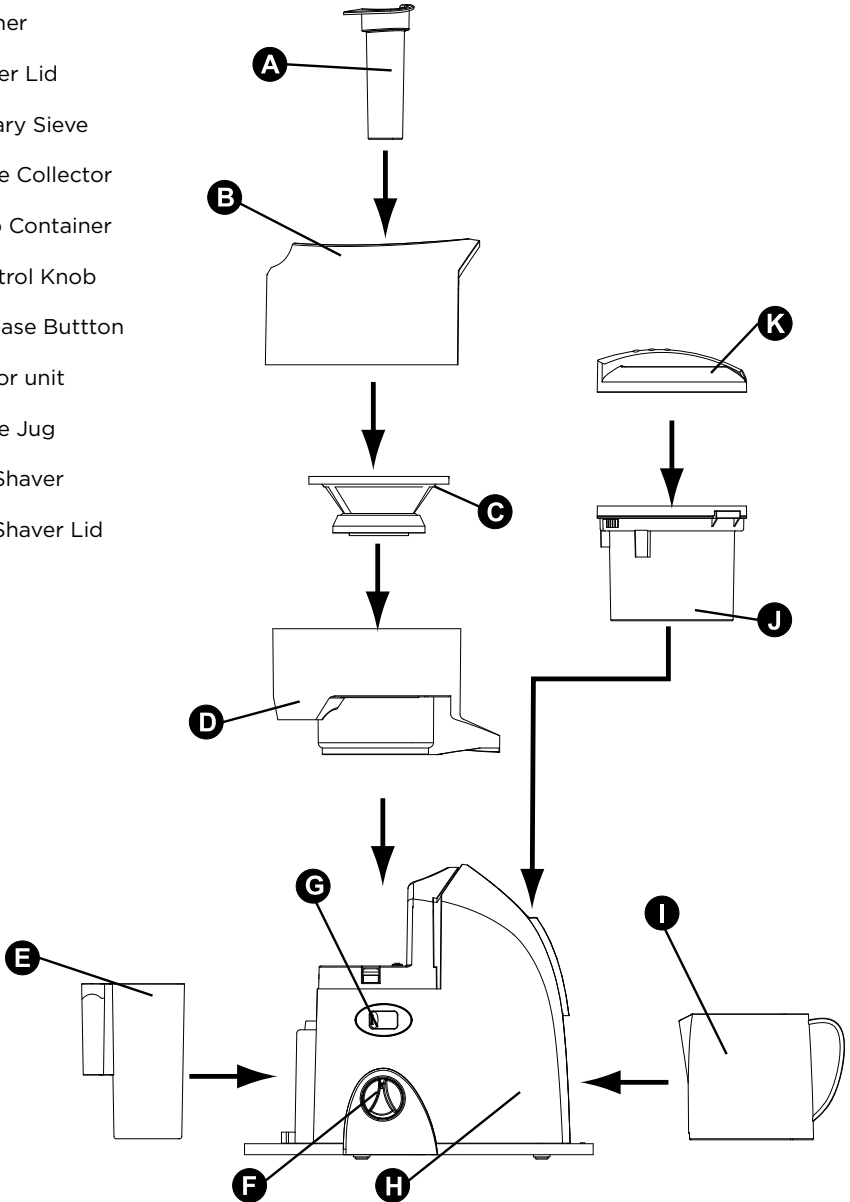
PT

AR



Parts Identification

- A. Pusher
- B. Juicer Lid
- C. Rotary Sieve
- D. Juice Collector
- E. Pulp Container
- F. Control Knob
- G. Release Button
- H. Motor unit
- I. Juice Jug
- J. Ice Shaver
- K. Ice Shaver Lid



Intended use

Your BLACK+DECKER™ Juicer has been designed for juicing fruits and vegetables. This product is intended for household use only.



Read this entire manual carefully before using the appliance.

Safety instructions



Warning! When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- Retain this manual for future reference.

Using your appliance

- Always take care when using the appliance.
- Never pull the power supply cord to disconnect the plug from the socket. Keep the power supply cord away from heat, oil and sharp edges.
- Do not place the appliance on or near heat sources or in a heated oven.
- Do not use the appliance outdoors.
- Always protect the motor unit from water or excessive humidity.
- If the power supply cord is damaged during use, disconnect the appliance from the power supply immediately. Do not touch the power supply cord before

disconnecting from the power supply.

- Disconnect the appliance from the power supply when not in use, before fitting or removing parts and before cleaning.
- Never let the appliance operate unattended.
- Never reach into the feeding tube with your fingers or an object while the appliance is running. Only the pusher is to be used for this purpose.
- Only unlock the clamp after you have switched the appliance off and any moving parts have stopped.
- Do not touch the small cutting blades in the base of the filter.
- Keep any loose clothing or long hair away from the feeding tube and any moving parts.
- Allow moving parts to come to a stop before removing any cover.
- Do not immerse the appliance, cord set or plug in liquids.
- Unit must be attended in use
- Take care when handling the sharp cutting blades when emptying the bowl and during cleaning”

Safety of others

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

After use

- Remove the plug from the socket before leaving the appliance unattended and before changing, cleaning or inspecting any parts of the appliance.
- When not in use, the appliance should be stored in a dry place. Children should not have access to stored appliances.

Inspection and repairs

- Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- Do not use the appliance if the rotary sieve is damaged.
- Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- Before use, check the power supply cord for signs of damage, ageing and wear.
- Do not use the appliance if the power supply cord or mains plug is damaged or defective.
- If the power supply cord or mains plug is damaged or defective it must be repaired by an authorised repair agent in order to avoid a hazard. Do not cut the power supply cord and do not attempt to repair it yourself.

- Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Electrical safety

Before use, check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.



This appliance is double insulated in accordance with EN 60335-2-14; therefore no earth wire is required

- To avoid the risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or motor unit in water or other liquid.
- Check that the supply voltage shown on the rating plate of the appliance matches that of your electrical system. Any connection error will invalidate the guarantee.

Labels on appliance

The following warning symbols are found **on the appliance**:



Warning! Allow moving parts to come to a stop before approaching.

Assembly

1. Wash all detachable parts (see chapter 'Maintenance and cleaning').
2. Place the pulp container (E) onto the appliance.
3. Place the juice collector (D) onto the appliance.
4. Put the rotary sieve (C) in the juice collector and lower it into position. Make sure the rotary sieve is fitted securely onto the driving shaft ('click').



Warning! Always check the rotary sieve before use. If you detect any cracks or damage, do not use the appliance and contact the nearest service centre or take the appliance to your dealer.

5. Fit the lid (B) by lowering it into position. Press down firmly until it locks into place. (the lid can only be removed by sliding the release button (G) to the unlock position)
6. Fit the juice jug (I). Push firmly until it clicks into place.
7. Fit the ice shaving (J) by lowering it into position.
8. Fit the ice shaver lid (K) and lock it into position by turning it anti-clockwise.

Use

Juicing

1. Fully assemble the appliance (including the ice shaver) the appliance will not run unless both lids are securely locked in position.
2. Place the appliance on a flat, stable surface and connect it to the electrical supply.
3. Select the juicing function by turning the control knob (F) anti-clockwise.
4. Remove the pusher (A) and add the ingredients, using the pusher to guide the ingredients onto the blades.
 - While you are preparing juice, you can empty the pulp container by switching the appliance off and carefully removing the pulp container. Note: Reassemble the empty pulp container before you continue juicing.

5. When juicing is completed, return the control knob (F) to the O (off) position.

The appliance should be disconnected from the mains supply before removing the jug.

The Juicer should not be run for longer than 2 Minutes. After each 2 Minutes use, the Juicer should be allowed to cool for at least 2 minutes.

The appliance has a safety feature which prevents overheating. If the device gets too hot it will automatically shut off. The appliance should be left for 15 minutes to fully cool before re-starting.

Ice shaving

1. Fully assemble the appliance the appliance will not run unless both lids are securely locked in position.
2. Place the appliance on a flat, stable surface and connect it to the electrical supply.
3. Put ice into the ice shaver (J) and fit the ice shaver lid (K) securely.
4. Select the Ice shaver function by turning the control knob (F) clockwise.
5. When ice shaving is completed, return the control knob (F) to the O (off) position.

The appliance should be disconnected from the mains supply before removing the jug.

The appliance should not be run for longer than 2 Minutes. After each 2 Minutes use, the appliance should be allowed to cool for at least 1 minute.

Useful advice

- Wash the fruit carefully before stoning.
- Use fresh fruit and vegetables, as they contain more juice. Pineapples, celery stalks, apples, cucumbers, carrots, spinach, melons, tomatoes, oranges and grapes are particularly suitable for processing in the juice extractor.
- You do not need to remove the peels or skins. You only need to peel fruit with thick skin: citrus fruit, pineapple (remove the centre stalk).
- Fruits that contain starch, such as bananas, papayas, avocados, figs, strawberries and mangoes are not suitable for processing in the juice extractor. Use a food processor, blender or stick blender to process these fruits.
- The juicer is not suitable for processing very hard and/or fibrous/starchy fruits or vegetables such as sugar cane.
- Choose fresh, ripe fruit and vegetables, they will yield more juice.
- Drink the juice immediately after you have extracted it. If it is exposed to air for some time, the juice will lose its taste and nutritional value.
- To extract the maximum amount of juice, always press the pusher down slowly.

Maintenance & cleaning

- Switch the appliance off, remove the plug from the wall socket and wait until the rotary sieve has stopped rotating before cleaning, changing accessories or approaching parts that move during use.

- The appliance is easier to clean if you do so immediately after use.
- Do not use abrasive cleaning agents, scourers, acetone, alcohol etc. to clean the appliance.
- All detachable parts, should be washed by hand.

Warning! Care must be take when washing the rotary sieve. Do not touch the small cutting blades in the base of the filter.

- Clean these parts with a cleaning brush in warm water with some washing-up liquid and rinse them under the tap.
- Remove the dirty parts from the motor unit. Disassemble the appliance in the following order:
 - Remove the pulp container,
 - Remove the pusher,
 - Open the clamp & remove the lid,
 - Remove the juice collector together with the rotary sieve.
- Clean the motor base with a damp cloth.
- Never immerse the motor unit in water nor rinse it under the tap.

Technical Data

JIS300	
Voltage	220 - 240 Volts
Supply	50-60 Hz
Power consumption (Juicing)	280W
Power Consumption (Ice shaving)	25W
Weight	3.7 kg

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black+Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with other household waste. Make this product available for separate collection.

- Black+Decker provides a facility for recycling Black+Decker products once they have reached the end of their working life. This service is provided free of charge. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.
- You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black+Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorized Black+Decker repair agents and full details of our after-sales service and contact are available on the Internet at: www.2helpU.com.

Warranty

Black+Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding warranty.

This warranty statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights.

The warranty is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black+Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black+Decker warranty to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

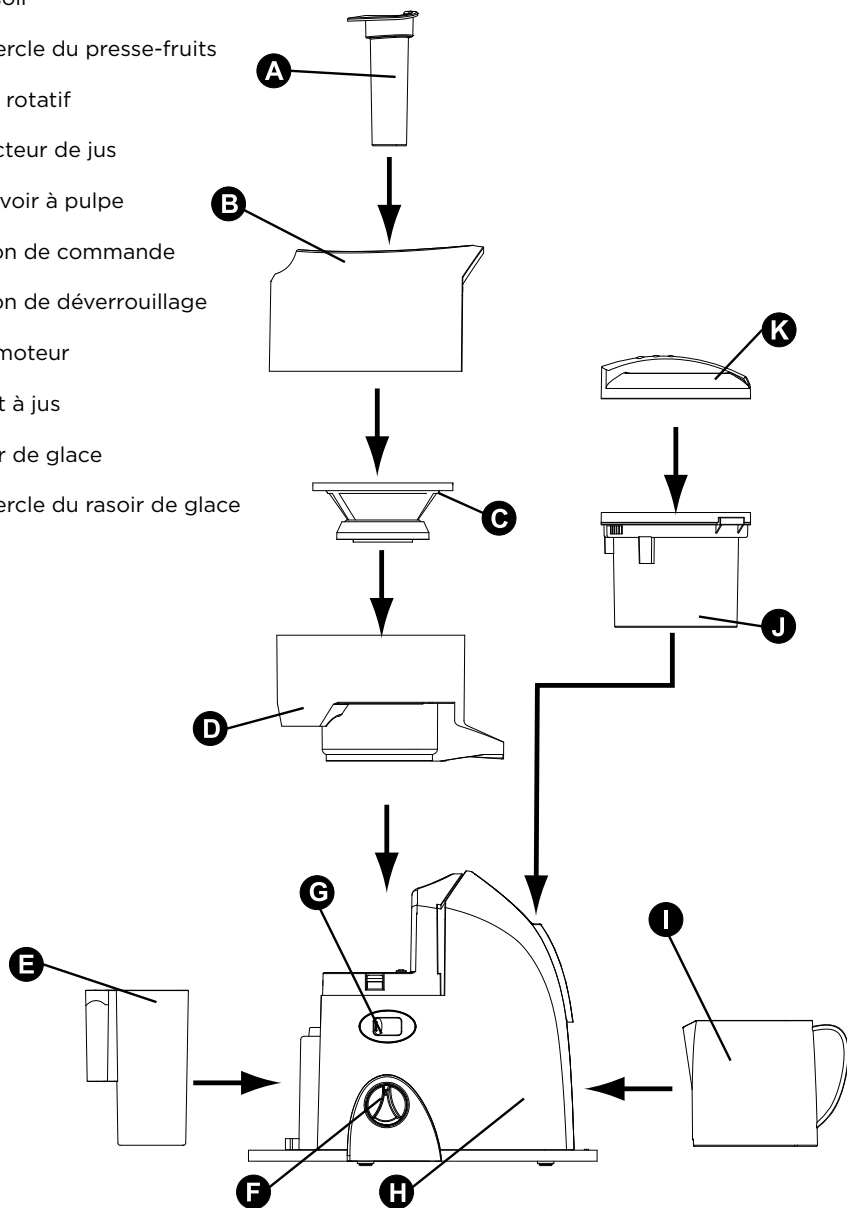
- The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- The product has been subjected to misuse or neglect;
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black+Decker service staff.

To claim on the warranty, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black+Decker office at the address indicated in this manual.

Alternatively, a list of authorised Black+Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

Identification des pièces

- A. Poussoir
- B. Couvercle du presse-ruits
- C. Tamis rotatif
- D. Collecteur de jus
- E. Réservoir à pulpe
- F. Bouton de commande
- G. Bouton de déverrouillage
- H. Bloc moteur
- I. Pichet à jus
- J. Rasoir de glace
- K. Couvercle du rasoir de glace



Utilisation prévue

Votre centrifugeuse BLACK+DECKER™ a été conçue pour extraire le jus de fruits et de légumes. Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique.



Lisez ce manuel attentivement avant d'utiliser l'appareil.

Consignes de sécurité



Avvertissement! Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes, afin de prévenir les risques d'incendie, de décharges électriques ou de blessures corporelles.

- Ce manuel décrit la manière d'utiliser cet appareil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instruction peut présenter un risque de blessures corporelles.
- Conservez ce manuel pour un usage ultérieur.

Utilisation de votre appareil

- Prenez toutes les précautions nécessaires pendant l'utilisation de l'appareil.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche de la prise. Gardez le cordon d'alimentation éloigné de toute source de chaleur, de zones grassieuses et de bords tranchants.
- Ne placez pas l'appareil sur ou près de sources de chaleur ou dans un four chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Protégez toujours le bloc moteur de l'eau ou d'une humidité excessive.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé pendant l'utilisation, débranchez immédiatement l'appareil. Ne touchez pas au cordon d'alimentation avant d'avoir débranché l'appareil.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de monter ou de démonter des éléments et avant de le nettoyer.
- Ne laissez jamais fonctionner l'appareil sans surveillance.
- Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet dans la cheminée de remplissage lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement. Utilisez exclusivement le poussoir à cet effet.
- Déverrouillez la bride uniquement après avoir éteint l'appareil et patienté jusqu'à l'arrêt complet des parties mouvantes.
- Ne touchez pas aux petites lames de coupe situées à la base du filtre.
- Tenez les vêtements amples et les cheveux longs à l'écart de la goulotte de remplissage et des pièces en mouvement.
- Attendez l'arrêt complet des pièces en mouvement avant d'enlever le couvercle.
- Ne plongez pas l'appareil, le cordon ou la fiche dans un liquide.
- L'appareil doit être surveillé pendant son fonctionnement.
- Prenez garde lorsque vous manipulez les lames coupantes pendant que vous videz ou nettoyez le bol.

Sécurité d'autrui

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales. Cette consigne s'applique aussi aux personnes manquant d'expérience ou de connaissances du matériel, à moins que celles-ci n'aient reçu les instructions appropriées ou ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité pour utiliser l'appareil.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet appareil.

Après utilisation

- Retirez la fiche de la prise avant de laisser l'appareil sans surveillance et avant de changer, nettoyer ou inspecter les éléments de l'appareil.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sec. Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils rangés.

Inspection et réparations

- Avant l'utilisation, vérifiez l'état de l'appareil et des pièces. Vérifiez la présence de pièces cassées, d'interrupteurs endommagés ou d'autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- Eteignez l'appareil et débranchez-le avant de changer un accessoire, ou avant d'approcher les pièces en mouvement pendant le fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- N'utilisez pas l'appareil si le filtre rotatif est endommagé.
- Faites réparer ou remplacer les pièces endommagées ou défectueuses par un réparateur agréé.
- Avant l'utilisation, vérifiez que le cordon d'alimentation ne présente aucun signe de dégât, de vieillissement ou d'usure.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés ou défectueux.
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés ou défectueux, ils doivent être réparés par un réparateur agréé pour éviter les risques d'accident. Ne coupez pas le cordon d'alimentation et n'essayez pas de le réparer vous-même.

- Ne tentez jamais d'enlever ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel.

Sécurité électrique

Avant l'utilisation, vérifiez que la tension électrique correspond à celle indiquée sur l'étiquette signalétique.



Cet appareil est doublement isolé conformément à la norme EN 60335-2-14;; par conséquent, aucun câble de mise à la terre n'est nécessaire.

- Pour éviter les risques de décharges électriques, ne plongez pas le cordon, la fiche ou le bloc moteur dans l'eau ou tout autre liquide.
- Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur l'étiquette signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation électrique. Toute erreur de branchement annulerait la garantie.

Étiquettes apposées sur l'appareil

Les symboles d'avertissement suivants se trouvent sur l'appareil:



Avertissement! Attendre l'arrêt complet des parties mouvantes avant d'approcher.

Montage

1. Lavez toutes les pièces démontables (voir le chapitre 'Entretien et nettoyage').
2. Installez le réservoir à pulpe (E) sur l'appareil.
3. Installez le collecteur de jus (D) sur l'appareil.
4. Posez le tamis rotatif (C) dans le collecteur de jus et abaissez-le en position. Assurez-vous que le tamis rotatif est correctement enclenché sur l'arbre d'entraînement ('clac').



Attention! Inspectez le tamis rotatif avant de l'utiliser. Si vous détectez des fissures ou d'autres dommages, n'utilisez pas l'appareil et contactez le service après-vente le plus proche ou apportez l'appareil chez votre revendeur.

- Mettez le couvercle (B) en position en l'abaissant. Appuyez fermement jusqu'à ce qu'il s'enclenche. (Le couvercle ne peut s'enlever qu'en glissant le bouton de déverrouillage (G) sur la position de déverrouillage).
- Installez le pichet à jus (I). Poussez-le fermement jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Installez le rasoir de glace (J) en l'abaissant en position.
- Installez le couvercle du rasoir de glace (K) et verrouillez-le en position en le tournant dans le sens antihoraire.

Utilisation

Fabrication de jus

- Montez complètement l'appareil (y compris le rasoir de glace). L'appareil ne pourra fonctionner qu'avec les deux couvercles verrouillés en position.
- Posez l'appareil sur un plan de travail plat et stable et branchez-le à l'alimentation électrique.
- Sélectionnez la fonction de fabrication de jus en tournant le bouton de commande (F) dans le sens anti-horaire.
- Enlevez le poussoir (A) puis insérez les ingrédients, en les guidant vers les lames à l'aide du poussoir.
 - Pendant que vous préparez le jus, vous pouvez vider le réservoir à pulpe après avoir éteint l'appareil et en retirant délicatement le réservoir à pulpe.

Remarque: Remontez le réservoir à pulpe vide avant de continuer à fabriquer le jus.

- Lorsque la fabrication de jus est terminée, remettez le bouton de commande (F) sur la position O (arrêt).

L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique avant de retirer le pichet.

Le presse-fruits ne doit pas fonctionner pendant plus de 2 minutes. Après chaque cycle de 2 minutes d'utilisation, laissez le presse-fruits refroidir pendant au moins 2 minutes.

L'appareil possède un dispositif de sécurité empêchant la surchauffe. Si l'appareil devient trop chaud, il s'éteindra automatiquement. Laissez l'appareil refroidir complètement pendant 15 minutes avant de redémarrer.

Rasage de la glace

- Montez complètement l'appareil. L'appareil ne pourra fonctionner qu'avec les deux couvercles verrouillés en position.
- Posez l'appareil sur un plan de travail plat et stable et branchez-le à l'alimentation électrique.
- Mettez des glaçons dans le rasoir de glace (J) et installez et verrouillez le couvercle du rasoir de glace (K).
- Sélectionnez la fonction de rasage de la glace en tournant le bouton de commande (F) dans le sens horaire.
- Lorsque le rasage de la glace est terminé, remettez le bouton de commande (F) sur la position O (arrêt).

L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique avant de retirer le pichet.

L'appareil ne doit pas fonctionner pendant plus de 2 minutes. Après chaque cycle de 2 minutes d'utilisation, laissez l'appareil refroidir pendant au moins 1 minute.

Conseils utiles

- Lavez soigneusement les fruits avant d'en retirer le noyau.
- Utilisez des fruits et des légumes frais, car ils sont plus juteux. La centrifugeuse est parfaitement adaptée pour extraire le jus d'ananas, de céleri en branche, de pommes, de concombres, de carottes, d'épinard, de melons, de tomates, d'oranges et de raisin.
- Il n'est pas nécessaire d'enlever la peau. Seuls les fruits à peau épaisse comme les agrumes et les ananas (enlevez la tige au centre) devront être épluchés.
- Les fruits qui contiennent de l'amidon comme les bananes, les papayes, les avocats, les figues, les fraises et les mangues ne conviennent pas à une utilisation avec la centrifugeuse. Pour ces fruits, utilisez plutôt un robot culinaire, un blender ou un mixeur.
- N'utilisez pas la centrifugeuse pour la préparation de fruits ou légumes très durs et/ou fibreux/amylacés comme la canne à sucre.
- Choisissez des fruits et des légumes frais et mûrs, ils donneront plus de jus.
- Buvez le jus immédiatement après sa préparation. Il perd son goût et sa valeur nutritive lorsqu'il est exposé à l'air un certain temps.

Entretien et nettoyage

- Eteignez l'appareil, retirez la fiche de la prise murale et attendez l'arrêt complet du filtre rotatif avant de nettoyer, changer les accessoires ou approcher les pièces en mouvement pendant le fonctionnement.
- Il est plus facile de nettoyer l'appareil immédiatement après son utilisation.

- N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, d'acétone ou d'alcool etc. pour nettoyer l'appareil.
- Placez les pièces amovibles en plastique dans le panier supérieur du lave-vaisselle. Assurez-vous qu'elles soient placées à bonne distance de l'élément chauffant.
- Toutes les pièces démontables doivent être lavées à la main.

Attention! Prenez des précautions lorsque vous lavez le tamis rotatif. Ne touchez pas aux petites lames de coupe situées à la base du filtre.

- Nettoyez ces éléments à l'eau chaude savonneuse avec une brosse et rincez-les sous le robinet.
- Enlevez les composants sales du bloc moteur. Démontez l'appareil dans l'ordre suivant:
 - Enlevez le réservoir à pulpe,
 - Enlevez le poussoir,
 - Ouvrez la bride et retirez le couvercle,
 - Enlevez le collecteur de jus et le filtre rotatif.
- Nettoyez le bloc moteur avec un chiffon humide.
- Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.

Technical Data

JIS300	
Tension	220 - 240 Volts
Courant d'alimentation	50-60 Hz
Puissance nominale (Fabrication de jus)	280W
Puissance nominale (Rasage de la glace)	25W
Poids	3.7 kg

Protection de l'environnement



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit Black & Decker, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques. Rendez-le disponible pour une collecte séparée.

- Black+Decker fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.
- Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Garantie

Black+Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue.

Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux.

La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

Si un produit Black+Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black+Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

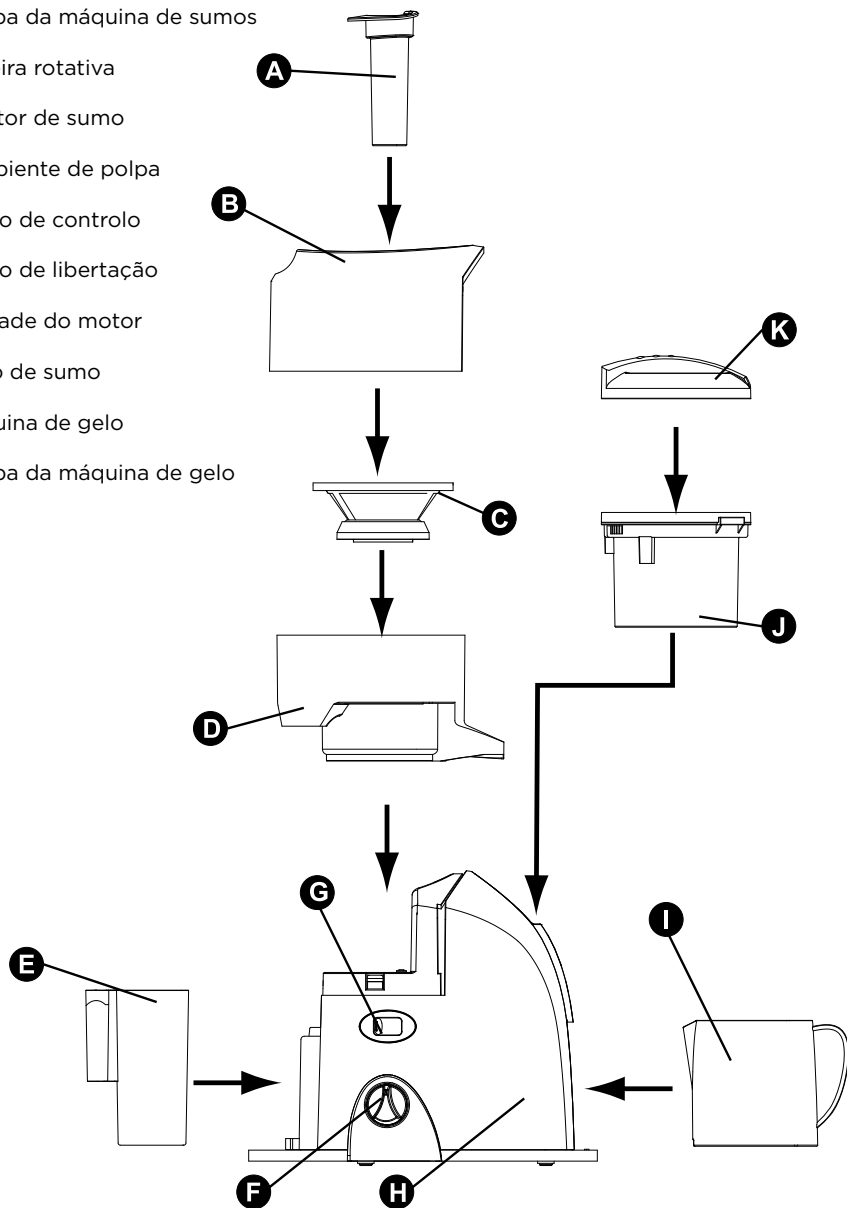
- Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black+Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black+Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Identificação das peças

- A. Empurrador
- B. Tampa da máquina de sumos
- C. Peneira rotativa
- D. Coletor de sumo
- E. Recipiente de polpa
- F. Botão de controlo
- G. Botão de libertação
- H. Unidade do motor
- I. Jarro de sumo
- J. Máquina de gelo
- K. Tampa da máquina de gelo



Utilização prevista

A sua máquina de sumos da BLACK+DECKER™ foi concebida para sumos de frutas e vegetais. Este aparelho é apenas para utilização doméstica.



Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar o aparelho.

Instruções de segurança



Atenção! Quando utilizar aparelhos elétricos, devem ser sempre seguidas as precauções

básicas de segurança, incluindo as seguintes, para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e lesões pessoais.

- A utilização prevista está descrita neste manual. A utilização de qualquer acessório ou peça anexa ou a realização de quaisquer operações com este aparelho que não as recomendadas neste manual de instruções podem representar um risco de lesões pessoais.
- Conserve este manual para referência futura.

Utilização do seu aparelho

- Tome sempre as devidas precauções quando utilizar este aparelho.
- Nunca puxe o cabo de alimentação para desligar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de alimentação afastado do calor, óleo e extremidades afiadas.
- Não coloque o aparelho em ou perto de fontes de calor ou num forno aquecido.
- Não utilize o aparelho no exterior.
- Proteja sempre o motor de água ou humidade excessiva.
- Se o cabo de alimentação ficar danificado durante a utilização, desligue de imediato o aparelho da corrente elétrica. Não toque no cabo de alimentação antes de o desligar o

aparelho da corrente elétrica.

- Desligue o aparelho da corrente elétrica quando não o estiver a utilizar, antes de montar ou desmontar peças, e antes da limpeza.
 - Nunca deixe o aparelho funcionar sem supervisão.
 - Nunca alcance o tubo de alimentação com os seus dedos ou um objeto enquanto o aparelho está a funcionar. Apenas o empurrador deve ser utilizado para este objetivo.
 - Apenas desbloqueie a braçadeira depois de ter desligado o aparelho e quando quaisquer peças móveis terem parado.
 - Não toque nas pequenas lâminas de corte na base do filtro.
 - Mantenha afastado do tubo de alimentação e de quaisquer peças móveis qualquer roupa larga ou cabelo comprido.
 - Deixe que as peças móveis parem antes de remover qualquer cobertura.
 - Não mergulhe o aparelho, o conjunto de cabos ou a ficha em líquidos.
 - A unidade deve estar supervisionada quando está a ser utilizada
 - É necessário cuidado quando manusear as lâminas de corte afiadas ao esvaziar a tigela e durante a limpeza.
- ## Segurança de outras pessoas
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com deficiência física ou mental ou falta de experiência e conhecimento, salvo se receberam supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por parte da pessoa responsável pela sua segurança.
 - As crianças deverão ser vigiadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.

Após a utilização

- Retire a ficha da tomada antes de abandonar o aparelho e antes de substituir, limpar ou inspecionar quaisquer peças do aparelho.
- Quando não estiver a utilizar o aparelho, deverá guardá-lo num local seco. As crianças não deverão ter acesso a aparelhos guardados.

Inspeção e reparações

- Antes de o utilizar, verifique a existência de peças danificadas ou com defeito. Verifique peças partidas, interruptores danificados ou quaisquer outras situações que possam afetar o seu funcionamento.
- Desligue o aparelho inclusive da tomada antes de substituir acessórios ou aproximar-se de peças que movem durante a utilização.
- Não utilize o aparelho se alguma peça estiver danificada ou com defeito.
- Não utilize o aparelho se a peneira rotativa estiver danificada.
- Repare ou substitua quaisquer peças danificadas ou com defeito por um agente de reparação autorizado.
- Antes de usar, verifique o cabo de alimentação quanto a sinais de danos e desgaste.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito.
- Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito, devem ser reparados por um agente de reparação autorizado, de modo a evitar perigos. Não corte o cabo de alimentação e não tente repará-lo sozinho.

- Nunca tente remover ou substituir quaisquer peças que não as especificadas neste manual.

Segurança elétrica

Antes de usar, verifique se a tensão elétrica corresponde à tensão na placa de características.



Este aparelho tem duplo isolamento, conforme a norma EN 60335-2-14; assim, não é necessário nenhum fio terra.

- Para evitar o risco de choque elétrico, não mergulhe o cabo, ficha ou motor em água ou outro líquido.
- Verifique se a tensão apresentada na placa de características do aparelho corresponde ao sistema elétrico. Qualquer erro de ligação irá invalidar a garantia.

Etiquetas no aparelho

São encontrados no aparelho os seguintes símbolos de aviso:



Atenção! Deixe que as peças móveis parem antes de se aproximar.

Montagem

1. Lave todas as peças amovíveis (consulte o capítulo 'Manutenção e limpeza').
2. Coloque o recipiente de polpa (E) no aparelho.
3. Coloque o coletor de sumo (D) no aparelho.
4. Coloque a peneira rotativa (C) no coletor de sumo e baixe-a para a posição. Certifique-se que a peneira rotativa está colocada de modo seguro no eixo de acionamento ('clique').



Atenção! Verifique sempre a peneira rotativa antes de utilizar.

Se detetar quaisquer fendas ou danos, não utilize o aparelho e contacte o centro de serviço mais próximo ou leve o aparelho ao fornecedor.

5. Coloque a tampa (B) baixando-a para a posição. Pressione para baixo firmemente até encaixar no sítio. (a tampa só pode ser removida deslizando o botão de libertação (G) para a posição de desbloqueio)
6. Coloque o jarro de sumo (I). Empurre firmemente até encaixar no sítio.
7. Coloque a máquina de gelo (J) baixando-a para a posição.
8. Coloque a tampa da máquina de gelo (K) e bloqueie-a na posição rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

Utilização

Fazer sumo

1. Monte completamente o aparelho (incluindo a máquina de gelo). O aparelho não irá funcionar a não ser que ambas as tampas estejam bloqueadas com segurança no sítio.
2. Coloque o aparelho numa superfície plana, estável e ligue-o à corrente.
3. Selecione a função de fazer sumo rodando o botão de controlo (F) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
4. Retire o empurrador (A) e adicione os ingredientes, utilizando o empurrador para conduzir os ingredientes para as lâminas.
 - Enquanto está a preparar o sumo, pode esvaziar o recipiente da polpa desligando o aparelho e retirando cuidadosamente o recipiente da polpa.

Nota: Substitua o recipiente da polpa vazio antes de continuar a fazer sumo.

5. Quando a mistura está completa coloque o botão de controlo (F) para a posição O (off).

O aparelho deve ser desligado da ficha antes de remover o jarro.

A máquina de sumos não deve ser utilizada mais do que 2 Minutos. Após cada utilização de 2 Minutos, a máquina de sumos deve arrefecer durante, pelo menos, 2 minutos.

O aparelho tem uma característica de segurança que previne a sobrecarga. Se o aparelho ficar muito quente, desligará automaticamente. O aparelho deve arrefecer completamente durante 15 minutos antes de tornar a utilizar.

Máquina de gelo

1. Monte completamente o aparelho. O aparelho não irá funcionar a não ser que ambas as tampas estejam bloqueadas com segurança no sítio.
2. Coloque o aparelho numa superfície plana, estável e ligue-o à corrente.
3. Coloque o gelo na máquina de gelo (J) e coloque a tampa da máquina de gelo (K) de modo seguro.
4. Selecione a função de gelo rodando o botão de controlo (F) no sentido dos ponteiros do relógio.
5. Quando o gelo está completo coloque o botão de controlo (F) para a posição O (off).

O aparelho deve ser desligado da ficha antes de remover o jarro.

O aparelho não deve ser utilizado mais do que 2 Minutos. Após cada utilização de 2 Minutos, o aparelho deve arrefecer durante, pelo menos, 1 minuto.

Conselhos úteis

- Lave a fruta cuidadosamente antes de a espremer.
- Utilize fruta e vegetais frescos, pois contêm mais sumo. Ananases, pés de aipo, maçãs, pepinos, cenouras, espinafre, melão, tomates, laranjas e uvas são particularmente apropriados para serem processados na máquina de sumos.
- Não precisa de retirar a casca. Só tem de descascar fruta com casca espessa: fruta cítrica, ananás (retire o caule do centro).
- As frutas que contêm amido, tais como bananas, papaias, abacates, figos, morangos e mangas não são apropriadas para serem processadas na máquina de sumos. Utilize um robot de cozinha ou liquidificador para processar estas frutas.
- A máquina de sumos não é apropriada para processar frutos ou vegetais muito duros e/ou fibrosos/ricos em amido, tais como cana-de-açúcar.
- Escolha fruta e vegetais frescos, maduros, irão produzir mais sumo.
- Beba o sumo imediatamente após o ter feito. Se for exposto ao ar por algum tempo, o sumo irá perder o sabor e valor nutricional.
- Para extrair a máxima quantidade de sumo, pressione sempre lentamente o empurrador para baixo.

Manutenção e limpeza

- Desligue o aparelho, inclusive da tomada e aguarde até que a peneira rotativa pare de rodar antes de limpar, substituir acessórios ou aproximar-se de peças que se movem durante a utilização.
- O aparelho é fácil de limpar se o fizer logo após a utilização.
- Não utilize agentes de limpeza abrasivos, esfregões, acetona, álcool, etc., para limpar o aparelho.

- Todas as peças amovíveis podem ser lavadas à máquina.
- Coloque as peças amovíveis de plástico no tabuleiro superior da máquina de lavar louça. Certifique-se de que todas as peças estão colocadas longe do elemento de aquecimento.
- Todas as peças amovíveis deve ser lavadas à mão.

Atenção! Deve ter cuidado quando lavar a peneira rotativa. Não toque nas pequenas lâminas de corte na base do filtro.

- Limpe estas peças com uma escova de limpeza em água quente com algum líquido de lavagem da louça e enxaguadas sob a torneira.
- Retire as peças sujas da zona do motor. Desmonte o aparelho pela seguinte ordem:
 - Retire o recipiente da polpa,
 - Retire o empurrador,
 - Abra a braçadeira e retire a tampa,
 - Retire o coletor de sumo juntamente com a peneira rotativa.
- Limpe a base do motor com um pano húmido.
- Nunca mergulhe o motor em água nem enxague sob a torneira.

Données techniques

	JIS300
Tensão	220 - 240 Volts
Alimentação	50-60 Hz
Consumo de energia (Fazer sumo)	280W
Consumo de energia (Máquina de gelo)	25W
Peso	3,7 kg

Proteger o ambiente



Recolha separada. Este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos convencionais.

Se algum necessitar de substituir o seu produto Black+Decker, ou se já não o voltar a utilizar, não o elimine juntamente com os outros resíduos domésticos. Disponibilize este produto para recolha separada.

- A Black+Decker disponibiliza uma instalação para reciclagem de produtos Black+Decker em fim de ciclo de vida. Este serviço é fornecido gratuitamente. Para beneficiar deste serviço, devolva o seu produto a qualquer agente reparador autorizado, que fará a recolha em seu nome.
- Pode verificar a localização do agente reparador mais próximo, contactando os escritórios locais Black+Decker através do endereço indicado neste manual. Como alternativa, está disponível na Internet uma lista de agentes reparadores autorizados Black+Decker, dados completos do serviço de pós-venda e contactos em: www.2helpU.com.

Garantia

A Black+Decker acredita na qualidade dos seus produtos e oferece uma garantia excelente.

Esta declaração de garantia é um complemento aos seus direitos estatutários e não os compromete em caso algum.

A garantia é válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Associação Europeia de Comércio Livre.

Se um produto Black+Decker se avariar devido a materiais com defeito, problemas de fabrico ou faltas de conformidade no período de 24 meses a partir da data de compra, a Black+Decker garante a substituição das peças avariadas, a reparação de produtos sujeitos a desgaste normal ou a substituição de tais produtos, no sentido de de minimizar o inconveniente causado ao cliente, salvo se:

- O produto for utilizado para fins comerciais, profissionais ou de aluguer;
- O produto for sujeito a má utilização ou negligência;
- O produto tiver sido danificado por objetos, substâncias ou acidentes estranhos;
- Forem tentadas reparações por pessoas que não os agentes reparadores autorizados ou o pessoal da assistência técnica da Black+Decker.

Para reclamar a garantia, terá de apresentar o comprovativo da compra ao vendedor ou agente reparador autorizado. Pode verificar a localização do agente reparador mais próximo, contactando os escritórios locais Black+Decker através do endereço indicado neste manual.

Como alternativa, está disponível na Internet uma lista de agentes reparadores Black+Decker, dados completos do serviço de pós-venda e contactos em: www.2helpU.com.

حماية البيئة

الضمان



تجمع منفصلاً. يلزم عدم التخلص من هذا المنتج مع القمامة المنزلية العادية.

تثق بلاك أند ديكر في جودة منتجاتها وتعرض ضماناً طويلاً للأجل.

بيان الضمان هذا يكون بالإضافة إلى حقوقك التي يمنحها القانون ولا يخل بها بأي حال من الأحوال.

يسري الضمان في أقاليم الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي ومنطقة التجارة الحرة الأوروبية.

في حالة وجود خلل في منتج بلاك أند ديكر بسبب عيب في المواد أو الصناعة أو عدم التوافق مع المعايير خلال 24 شهراً من تاريخ الشراء، تضمن بلاك أند ديكر استبدال الأجزاء المعيبة وإصلاح المنتجات مع مراعاة التأكل والبلى الطبيعي أو استبدال هذه المنتجات لضمان أقل إزعاج للعميل ما لم:

◀ يتم استخدام المنتج في أغراض تجارية أو مهنية أو أغراض تأجير:

◀ يتعرض المنتج لسوء الاستخدام أو الإهمال:

◀ يتعرض المنتج للتلف نتيجة أشياء أو مواد غريبة أو حوادث:

◀ يتم محاولة إصلاح المنتج بواسطة أشخاص غير وكلاء الصيانة المعتمدين أو فريق الصيانة التابع لشركة بلاك أند ديكر.

لتقديم مطالبة بموجب الضمان، سوف تحتاج إلى تقديم دليل الشراء للبائع أو وكيل الصيانة المعتمد. ويمكنك التعرف على موقع أقرب وكيل صيانة معتمد من خلال الاتصال على مكتب بلاك أند ديكر المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل.

وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين التابعين لشركة بلاك أند ديكر والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: www.2helpU.com

إذا لزم في يوم من الأيام استبدال منتج بلاك أند ديكر الخاص بك، أو إذا لم تعد تستخدمه، فلا تتخلص منه مع القمامة المنزلية الأخرى. بل تأكد من إتاحة هذا المنتج للجمع المنفصل.

• توفر شركة بلاك أند ديكر مرفق لإعادة تدوير منتجات بلاك أند ديكر بمجرد وصولها إلى نهاية عمرها وعدم صلاحيتها للعمل. ويتم تقديم هذه الخدمة مجاناً، للاستفادة من هذه الخدمة، يرجى إعادة المنتج إلى أي وكيل صيانة معتمد والذي سوف يتولى بدوره جمع المنتجات نيابة عنا.

• يمكنك التعرف على موقع أقرب وكيل صيانة معتمد من خلال الاتصال على مكتب بلاك أند ديكر المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل. وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين التابعين لشركة بلاك أند ديكر والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: www.2helpU.com

نصائح مفيدة

- يحظر استخدام أدوات كاشطة أو الأسفنج أو الأسيتون أو الكحول وما إلى ذلك لتنظيف الجهاز.
- اغسل الفاكهة جيداً قبل عصرها.
- عليك بالفاكهة والخضراوات الطازجة دائماً فهي تحتوي على مقدار أكبر من العصير. مع العلم أن الأناناس وسيقان الكرفس والتفاح والخيار والجزر والبطيخ والطماطم والبرتقال والعنب على وجه الخصوص مناسبة تماماً لهذه العصارة.
- ليس هناك داعٍ لتقشير الفاكهة، غير أنه يجب تقشير تلك الفاكهة ذات القشرة السميكة مثل ثمار الحمضيات والأناناس (أزل البذرة الموجودة بمركز الثمرة).
- الفواكه التي تحتوي على النشا، مثل الموز والبابايا والأفوكادو والتين والمانجو والفراولة ليست مناسبة لهذه العصارة. يمكنك عصر تلك الثمار باستخدام محضرة الطعام أو الخلاط العادي أو العمودي.
- العصارة غير مناسبة لمعالجة الفاكهة أو الخضراوات الصلبة و/أو اللينة أو النشوية مثل قصب السكر.
- اختر فاكهة وخضراوات طازجة وناضجة دائماً فهي تحتوي على كمية أكبر من العصير.
- تناول العصير بعد عصره مباشرة، فعند تعرض العصير للهواء الجوي لمدة معينة يفقد مذاقه وقيمه الغذائية.
- وللحصول على أكبر قدر من العصير، حافظ على دفع الدافعة نحو الأسفل ببطء دائماً.
- يجب غسل جميع الأجزاء القابلة للفصل باليد.
- **تحذير!** يجب الانتباه عند غسل المصفاة الدوارة. لا تلمس شفرات القطع الصغيرة الموجودة في قاعدة المصفاة.
- قم بتنظيف تلك الأجزاء باستخدام فرشاة تنظيف في ماء دافئ ومقدار مناسب من سائل التنظيف وقم بشطفها تحت الصنبور.
- أزل الأجزاء المتسخة من وحدة المحرك. قم بتفكيك الجهاز حسب الترتيب التالي:
 - أزل حاوية اللب.
 - أزل الدافعة.
 - افتح المشبك وأزل الغطاء.
 - أزل مجمع العصير مع المصفاة الدوارة.
- قم بتنظيف وحدة المحرك باستخدام قطعة قماش رطبة.
- يحظر غمس وحدة المحرك في الماء أو شطفها تحت الصنبور.

البيانات الفنية

JIS300	
الجهد الكهربائي	٢٢٠-٢٤٠ فولط
التردد	٦٠/٥٠ هرتز
استهلاك الطاقة (العصر)	٢٨٠ واط
استهلاك الطاقة (كسر الثلج)	٢٥ واط
الوزن	٣,٧ كجم

الصيانة والتنظيف

- قم بإيقاف تشغيل الجهاز، وافصل القابس عن المقبس الكهربائي بالحائط وانتظر حتى تتوقف المصفاة الدوارة عن الدوران تماماً، وذلك قبل تنظيف الجهاز أو تغيير الملحقات أو الاقتراب من الأجزاء التي تتحرك أثناء التشغيل.
- سيكون تنظيف الجهاز أكثر سهولة كلما بادرت إلى تنظيفه عقب استخدامه مباشرة.

وإزالة الحاوية بحدز.

ملاحظة: قم بإعادة تركيب حاوية البذور وبقايا العصر الفارغة قبل متابعة العصر.

5. عند اكتمال العصر. قم بإعادة مقبض التحكم (و) إلى الوضع (O) (إيقاف).

يجب فصل الجهاز من مصدر الطاقة الرئيسي قبل إزالة الوعاء.

يجب عدم تشغيل العصاره لمدة أطول من دقيقتين. وبعد كل استخدام لمدة دقيقتين. يجب ترك العصاره فترة لتبرد لمدة دقيقتين على الأقل.

يحتوي الجهاز على ميزة أمان حول دون فرط سخونة الجهاز، وذلك بأن الجهاز يتوقف تلقائياً في حالة سخونة الجهاز بشكل كبير. ويجب ترك الجهاز لمدة 15 دقيقة حتى يبرد تماماً قبل إعادة التشغيل.

كسر الثلج

1. قم بتجميع الجهاز بالكامل. لن يعمل الجهاز إلا بعد تثبيت الغطاءين في موضعهما بإحكام.

2. ضع الجهاز على سطح مستوي وثابت و قم بتوصيله بمصدر الكهرباء.

3. ضع الثلج في كسارة الثلج (ي) و قم بتركيب غطاء الكسارة (ك) بإحكام.

4. اختر وظيفة كسارة الثلج من خلال لف مقبض التحكم (و) في اتجاه عقارب الساعة.

5. عند اكتمال كسر الثلج. قم بإعادة مقبض التحكم (و) إلى الوضع (O) (إيقاف).

يجب فصل الجهاز من مصدر الطاقة الرئيسي قبل إزالة الوعاء.

يجب عدم تشغيل الجهاز لمدة أطول من دقيقتين. وبعد كل استخدام لمدة دقيقتين. يجب ترك الجهاز فترة ليبرد لمدة دقيقة واحدة على الأقل.

تحذير! افحص المصفاة الدوارة دائماً قبل الاستخدام. في حالة اكتشاف أي كسر أو تلف. لا تستخدم الجهاز واتصل بأقرب مركز خدمة أو اصطحب الجهاز إلى التاجر الذي اشتريته منه.



5. قم بتركيب الغطاء (ب) من خلال الضغط عليه لأسفل. اضغط لأسفل بقوة على الغطاء إلى أن يثبت في موضعه. (يمكن إزالة الغطاء فقط من خلال الضغط على زر التحرير (ز) تجاه وضع التحرير).

6. قم بتركيب وعاء العصير (ط). اضغط بقوة إلى أن يثبت في موضعه وتسمع صوت طقطقة.

7. قم بتركيب كسارة الثلج (ي) من خلال الضغط عليها لأسفل حتى تثبت في موضعها.

8. قم بتركيب غطاء كسارة الثلج (ك) وثبته في موضعه من خلال لفه عكس اتجاه عقارب الساعة.

الاستخدام

العصر

1. قم بتجميع الجهاز بالكامل (بما في ذلك كسارة الثلج). لن يعمل الجهاز إلا بعد تثبيت الغطاءين في موضعهما بإحكام.

2. ضع الجهاز على سطح مستوي وثابت و قم بتوصيله بمصدر الكهرباء.

3. اختر وظيفة العصر من خلال لف مقبض التحكم (و) عكس اتجاه عقارب الساعة.

4. قم بإزالة الدافعة (أ) وأضف المكونات. واستخدم الدافعة لتوجيه المكونات نحو الشفرات.

- يمكنك تفرغ حاوية البذور وبقايا العصر أثناء خضبر العصير من خلال إيقاف الجهاز

تعليمات ما بعد الاستخدام

- افصل قابس الجهاز من المقبس قبل تركه أو تغيير أو تنظيف أو الكشف على أي من أجزائه.
- ينبغي تخزين الجهاز في مكان جاف عند عدم استخدامه. وينبغي بقاء الأطفال بعيداً عن مكان حفظ الأجهزة.

المعاية والتوصيلات

- تأكد قبل الاستخدام من عدم وجود أي تلف أو عيب بأجزاء الجهاز. تحقق كذلك من عدم وجود كسر بأي جزء من أجزاء الجهاز أو تلف مفاتيح التشغيل وما إلى ذلك من الأمور التي من شأنها أن تؤثر على عمل الجهاز.

- قم بإيقاف الجهاز وفصله من مصدر الطاقة قبل تغيير الملحقات أو الوصول إلى الأجزاء التي تتحرك أثناء الاستخدام.

- يحظر استخدام الجهاز في حال وجود أي عيب أو تلف بأي جزء من أجزائه.

- يحظر استخدام الجهاز في حال تلف المصفاة الدوارة.

- لا تسمح بتصليح أو استبدال الأجزاء المعيبة أو التالفة إلا من قبل وكيل تصليح معتمد.

- تأكد قبل الاستخدام من عدم وجود أي تلف أو تآكل بسلك توصيل الكهرباء.

- يجب استبدال سلك توصيل الكهرباء أو المقبس الرئيسي التالف أو المعيب من خلال وكيل تصليح معتمد لتجنب المخاطر. تجنب قطع سلك توصيل الكهرباء أو محاولة تصليحه بنفسك.

- يحظر إزالة أو استبدال أي أجزاء من الجهاز بخلاف تلك الأجزاء المحددة في دليل الاستخدام.

السلامة الكهربائية

تحقق قبل استخدام الجهاز من توافق فولطية المأخذ الرئيس مع الفولطية المحددة على لوحة التصنيف.

هذا الجهاز معزول عزلاً مزدوجاً وفقاً للمعيار EN 60335-2-14. وبالتالي لا حاجة إلى سلك أرضي.



- لتجنب مخاطر التعرض لصدمة كهربائية، يلزم تجنب غمس السلك أو القابس أو الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.
- ينبغي التأكد من توافق جهد التيار الكهربائي الموضح على لوحة التقنين للجهاز مع نظامك الكهربائي. أي خطأ في التوصيل يلغي الضمان.

الملصقات الموجودة على الجهاز

ستجد ملصقات التحذير التالية موجودة على الجهاز:



تحذير! دع الأجزاء المتحركة تتوقف أولاً قبل الاقتراب.

التجميع

1. اغسل كافة الأجزاء القابلة للفصل (راجع الفصل "التنظيف والصيانة").

2. ضع حاوية البذور وبقيايا العصر (هـ) في الجهاز.

3. ضع وعاء جميع العصير (د) في الجهاز.

4. ضع المصفاة الدوارة (ج) في وعاء جميع العصير واضغط عليها لأسفل حتى تثبت في موضعها. وتحقق من إحكام تركيب المصفاة الدوارة في عمود الإدارة ("يصدر صوت طقطقة").

التيار الكهربائي قبل فصله عن مصدر التيار الكهربائي.

الغرض من الاستخدام

صُممت عصارة بلاك + ديكر™ لعصر الفواكه والخضراوات. وتستخدم للأغراض المنزلية فقط.

يرجى قراءة تعليمات الدليل كاملةً بعناية قبل استخدام الجهاز.



إرشادات السلامة

تحذير! ينبغي اتخاذ جميع احتياطات السلامة الأساسية لدى استخدام الأجهزة المتصلة بمصادر تغذية



كهربائية. بما في ذلك المذكورة أدناه، للتقليل من خطر اندلاع النيران أو حدوث صدمات كهربائية أو إصابات شخصية.

• استخدامات الجهاز مفصلة بالكامل في هذا الدليل. إن استخدام أي من ملحقات الجهاز أو إجراء أي عملية مخالفة لتلك المذكورة في دليل الإرشادات يمكن أن ينجم عنه خطر وقوع إصابات شخصية.

• احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً.

تعليمات استخدام الجهاز

• توخ الحذر دائماً عند استخدام الجهاز.

• لا تحاول مطلقاً شد سلك التيار الكهربائي لفصل القابض عن المقيس. احتفظ بسلك التيار الكهربائي بعيداً عن الحرارة والزيت والخواف الحادة.

• لا تضع الجهاز على مصادر الحرارة أو في فرن ساخن أو بالقرب منها.

• لا تستخدم الجهاز خارج المنزل.

• حافظ دائماً على سلامة وحدة المحرك بعيداً عن الماء أو الرطوبة الزائدة.

• في حالة تلف سلك التيار الكهربائي أثناء الاستخدام، افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي على الفور، وينبغي تجنب لمس سلك

• افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي في حالة عدم استخدامه قبل تركيب أو إزالة الأجزاء وقبل التنظيف.

• لا تشغل الجهاز دون مراقبة.

• يحظر الاقتراب من أنبوب التغذية بأصابع اليد أو بأي غرض آخر أثناء تشغيل الجهاز. فقط الدافعة هي التي تستخدم لهذا الغرض.

• يحظر فتح المشبك إلا بعد إيقاف تشغيل الجهاز والتأكد من توقف جميع الأجزاء المتحركة عن الحركة.

• لا تلمس شفرات القطع الصغيرة الموجودة في قاعدة المصفاة.

• احرص على إبعاد أي ملابس فضفاضة أو أي شعر طويل عن أنبوب التغذية وأي أجزاء متحركة.

• انتظر حتى تتوقف الأجزاء المتحركة قبل إزالة أي غطاء.

• لا تغمس الجهاز أو مجموعة الأسلاك أو القابض في أي سوائل.

• يجب مراقبة الوحدة أثناء الاستخدام.

• توخ الحذر عند التعامل مع شفرات التقطيع عند تفرغ الوعاء وأثناء التنظيف.

سلامة الآخرين

• هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل الأفراد (من فيهم الأطفال) الذين يعانون من انخفاض قدراتهم البدنية أو العقلية أو حواسهم أو يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يخضعوا للإشراف أو الإرشاد بخصوص استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.

• ينبغي مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.

تعريف الأجزاء

أ. دافعة

ب. غطاء العصارة

ج. مصفاة دوارة

د. وعاء تجميع العصير

هـ. حاوية البذور وبقايا العصر

و. مقبض التحكم

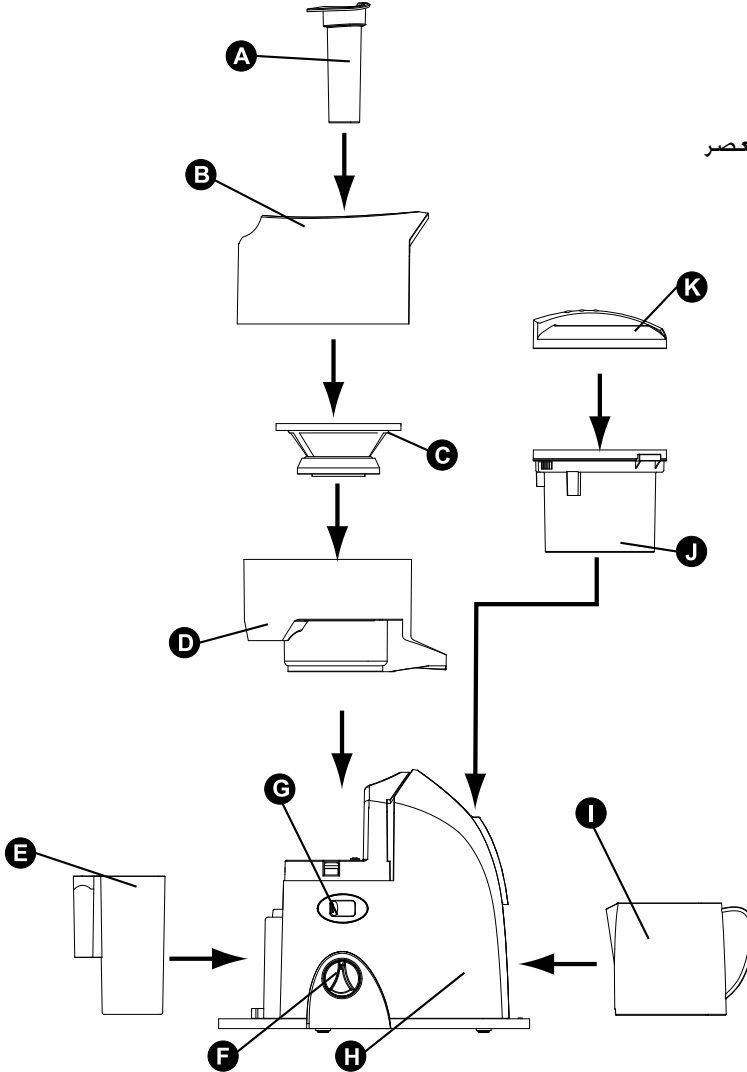
ز. زر التحرير

ح. وحدة المحرك

ط. وعاء العصير

ي. كسارة الثلج

ك. غطاء كسارة الثلج



Names & Addresses for Black & Decker Service Concessionaries

ALGERIA: Sarl Outillage Corporation, DW, B&D Pet, HHD, 08, Rue Med Boudiaf (ex TELLA Achen) Cheraga, Alger, Tel: 00213-0-21375130/ 00213-0-21375131, Fax: 00213-0-21369667, Email: hakim.merjdadi@outillage-dz.com; nefissa.merjdadi@outillage-dz.com; sidahmed.merjdadi@outillage-dz.com. **AZERBAIJAN:** Kontakt - NN LLC, HHD, M.Qashqay 43, Baku Azerbaijan Az1000, Tel: 00994 12 408 20 50, Mob: +994503442204, Fax: 00994 12 411 70 90, eganjaly@hotmail.com. **BAHRAIN:** Alfouz Services Co. WLL, Tubli, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 26562, Tubli, Manama, Tel: +973-17783562/ 17879987, Fax: 17783479, Email: alfouz@batelco.com.bh. **EGYPT:** Anasia Egypt for Trading S.A.E. (Mentrade), HHD, P.O. Box 2443, 9, Mostafa Refaat Street, Sheraton Heliopolis 11361, Cairo, Tel: 00202 22684159, Fax: 00202 22684169, Email: wael.salah@anasia.com; nevien.elbeshbishy@anasia.com. **ETHIOPIA:** Seif Tewfik Sherif, DW, B&D PET, HHD, Arada Sub City, Kebele 01/02, Global Insurance Bldg, 2nd Flr, Room 43, P.O. Box 2525, Addis Ababa, Tel: 00-251-11-1563968/ 1563969, Fax: 00-251-11-1558009, Email: seif@ethionet.et; nawanag@ethionet.et; seifudint@hotmail.com. **IRAQ:** Financial Links, B&D PET, HHD, Kazzaz Building Arasat Al-Hindia, Block No: 629, Street: 31, Building No: 1, Baghdad, Iraq, Tel: 00964-(0)780-195-2223/ +964-(0)781-3763044, Email: info@financiallinks-truevalue.com. **JORDAN:** Bashiti Hardware (Palestine), B&D pet, HHD, '93 King Abdullah, 2nd St., Opp ELBA House, P.O. Box 3005, Amman 11953, Tel: 00962-6-5349098, ext.11, Fax: 00962-6-5330731, Email: manal@bashitihardware.com; info@bashitihardware.com; rami@bashitihardware.com. **KENYA:** Zylong Enterprises Ltd. (T/A Leading Concepts), HHD, IPS Building, Kaunda Street, P.O. Box 40877-00100, Nairobi, Tel: 00254-20-6905000, Fax: 00254-20-6905111, Email: admin@alibhaishariff.co.ke; leading@alibhaishariff.co.ke; info@alibhaishariff.co.ke. **LEBANON:** Aces Service Centre (Est. F.A.Ketaneh S.A), HHD, P.O. Box 90-102, Nahr El Mot, Seaside Highway, Pharaon Building, Beirut, Tel: 00961-1-898989/ + 961(-1)-262626, Fax: 0096-1-1245880, Email: Nissrine.haj@aces.com.lb; Nassim.aziz@Aces.com.lb; Johnny.sailian@Aces.com.lb; Paul.tahan@aces.com.lb. **LIBYA:** North Africa Trading (El Ghoul Brothers), DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 348, 7 October Street 11, Benghazi, Tel: 00218-601-3383994, Fax: 00218-092-7640688, Email: nagte.ly@gmail.com; CC: nagte.dpt@gmail.com; elghol@technpower.com. North Africa Trading (El Ghoul Brothers), DW, B&D PET, HHD, AlBarniqi Dewalt Center, Mokhazin-elsukar St., ElFallah, Tripoli, Tel: 00218-021-3606430, Fax: 00218-092-6514813, Email: nagte.ly@gmail.com; cc: (nagte.dpt@gmail.com; elghol@technpower.com. Homeworld Co., HHD, Senidal St. Amr Ibn Elaas Road, Benghazi, Libya, P.O. Box 18182, Salmayn, Tel: 00218-61-9094183, ext. 103, Fax: 00218.61.9094123, ext. 108, Email: nagte.ly@gmail.com. **MAURITIUS:** J.M. Goupille & Co.Ltd. The Brandhouse Ltd., HHD, Rogers Industrial Park 1, Riche Terre, Mauritius, Tel: 00230-2069450/ +230-207-1700, Fax: 00230-2483188/ 00230-2069474, Email: claims@servicecentre@goupille.mu; stephanie.bijou@gmail.com; beatrice.li@gmail.com; sharon.laprovidence.jmg@gmail.com, tim.moszuati@goupille.mu; Cc. Jfrancois.dromart@goupille.mu; marie.catherine@goupille.mu; gerard.gouges@goupille.mu. **MOROCCO:** UATS, HHD, "No. 37, Lotissement KADIRIA, km 10 Route, Eljadida, LISASSFA, Casablanca, Morocco, Tel: 00212-522652602, Fax: 00212-522652603, Email: farah1406@yahoo.fr; noureddine.uats@gmail.com. **OMAN:** Oman Marketing & Service Co.(Omasco), Wattayah/ Muscat, HHD, B&D PET, P.O. Box 2734, Behind Honda Showroom, Wattayah, Oman, Tel: +968 24560232/ 24560255, Fax: 24560993, Email: npservice@omasco.com.om; Cc. ashok.balan@omasco.com.om, damodaran.pillai@omasco.com.om; unnikrishnan@omasco.com.om. Oman Marketing & Service Co.(Omasco), Sohar, HHD, B&D PET, Al Ohi, Sohar, Oman, Tel: +968 26846379, Fax: 26846379, Email: sooraj.neeran@omasco.com.om. Oman Marketing & Service Co.(Omasco), Salalah, HHD, B&D PET, Sanaya, Salalah, Oman, Tel: +968 23212290, Fax: 23210936, Email: rajagopal.pr@omasco.com.om. Omar Mohammed Ali Bawain Trading Co., Salalah, Al-Awqadain, PC 217, P.O.Box 112, Salalah, Sultanate of Oman, Tel: +968 23214874, Fax: 23214874/ 23211878, Email: jitihn@omartrad.com. **PAKISTAN:** Ammar Service & Spares, B&D PET, HHD, Office No 6068, 6th Floor Central Plaza, Behind Gul Plaza Marston Road, Karachi, Tel: 0092-21-32426905/ 021-32775252, Fax: 0092-21-32427214, Email: babji93@yahoo.com. **QATAR:** Al Mufthah Service Centre, Doha, HHD, B&D PET, Al Wakrah, Road, P.O. Box 875, Doha, Qatar, Tel: +974 44650880/ 44650110/ 44446868, Fax: 44444145/ 44662599, Email: service@almufthah.com; almufthah@almufthah.com. **SAUDI ARABIA:** Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est., Dammam, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 76026, Al Raka: 31952, Tel: +966-3-8140914, Fax: 8140824, Email: dewaltdammam@hotmail.com; (vinoderakatyil@yahoo.com); Website: www.fawazalzeyanigroup.com. Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est., Makkah, DW, B&D PET, HHD, 4753-Vial Alahad, Makkah, 9130-24353 Tel: +966-12-8140914/ 581121778, Fax: 128140914, Email: meraj2515@gmail.com. Banaja Trading Co. Ltd., Riyadh, HHD, P.O. Box 566, Riyadh-11421, Tel: +966-1-4124444, Fax: 4033378, Email: jijophilip@hotmail.com. Banaja Trading Co. Ltd, Jeddah, HHD P.O. Box 366, Jeddah-21411, Tel: +966-2-6511111, Fax: 6503668, Email: afouad@banaja.com; jijophilip@hotmail.com. **SOUTH AFRICA:** Benray Tool Wholesalers C.C., B&D PET, HHD, 460 Koeberg Road, Cape Town, South Africa, Tel: 021-551-7244, Fax: 021-552-6395, Email: dewalttc@benray.co.za. Stanley Black & Decker-RSA, BED, PET, HHD, 199 Winz Drive Stormill Ext 9 Roodepoort Tel: (2711) 472-0454, Fax: (2711) 472-0482, Email: service@sbdinc.co.za; vincent.roets@sbdinc.co.za; jacquesvincent.roets@sbdinc.com. **SRI LANKA:** Delmege Forsyth & Co. Ltd, DW, B&D Pet, HHD, Delmege Forsyth & Co. Ltd, Lifestyle Cluster, 101, Vinayalankara Mawatha, Colombo 10, Sri Lanka, Tel: +94-11-2688462/ +94-11-2, Email: dgeservice@delmege.com; Samith.lifestyle@delmege.com; Jayantha.lifestyle@delmege.com. **TUNISIA:** Societe Tunisienne De Maintenance (STM), B&D PET, HHD, Rue De La Physique. Nouvelle Zone Industrielle Ben Arous.2013 Ben Arous, TUNISIA. Tel: +216-79-389687, Fax: +216-71-385154, Email: importa@stqu.com. **UAE: (Abu Dhabi)** Galaxy Equipment Trading, Abu Dhabi, DW, B&D PET, HHD, Madinat Zayed (Baada Zaid), Abu Dhabi P.C. 58910, Tel: +971-2-8844279, Fax: 8844297, Email: galaxyeq@eim.ae; galaxyee@emirates.net.ae. Light House Electrical, Abu Dhabi, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: +971-2-6726131, Fax: 6720667, Email: dewalt_lhe@hotmail.com. Light House Electrical, Musaffah, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: +971-2-5548315, Fax: 5540461, Email: dewalt_lhe@hotmail.com. **(Al Ain)** Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC, Al Ain, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 19740, Opp. Bin Sadal/ Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain Tel: +971-3-7216690, Fax: 7216103, Email: zilliontrdg@gmail.com. **(Dubai)** BLACK & DECKER (OVERSEAS) GmbH, Dubai, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 5420, Dubai, Tel: +971-4-8127400/ 8127406, Fax: 2822765, Email: service.mea@sbdinc.com. **(Ras Al Khaimah)** Mc Coy Middle East LLC, Ras Al Khaimah, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah, Tel: +971-7-2277095, Fax: 2277096, Email: mccoysrak@gmail.com. **(Sharjah)** Mc Coy Middle East LLC, Sharjah, DW, B&D PET, HHD, P.O. Box 25793, Sharjah, Tel: +971-6-5395931, Fax: 5395932, Email: mccoys@emirates.net.ae; mccoysdewalt@gmail.com. **UGANDA:** Anisuma Investment & Service Ltd. (Jacky's Electronics), HHD, J.R Complex, Ware house No.5, Plot No.101. 3rd Industrial Area, Jinja Rd, Kampala, Tel: 00256-414237106, Mob: 00256 779429501, Email: ha.service.uganda@anisuma.com. **YEMEN:** Middle East Trading Co. (METCO) DW, B&D PET, HHD, 5th Flr. Hayel Saeed Anam Bldg. Al-Mugamma St. Taiz, Yemen, Tel: +00967-4-213455, Fax: 00967-4-219869, Email: metco@metcotrading.com; sami@metcotrading.com. Middle East Trading Co. (METCO) DW, B&D PET, HHD, Mualla Dikka, Aden, Tel: 00967-2-222670, Fax: 00967-2-222670, metco@metcotrading.com; sami@metcotrading.com. Middle East Trading Co. (METCO), DW, B&D PET, HHD, Hayel st., Sana'a, Yemen, Tel: 00967-1-204201, Fax: 00967-1-204204, Email: metco@metcotrading.com; sami@metcotrading.com.



WARRANTY REGISTRATION CARD

YOUR NAME/ الإسم

.....

YOUR ADDRESS العنوان

.....

.....

.....

POSTCODE الرمز البريدي

.....

DATE OF PURCHASE تاريخ الشراء

.....

DEALER'S NAME & ADDRESS/ إسم و عنوان البائع

.....

.....

PRODUCT MODEL NO. JIS300

